



Transport  
Canada

Transports  
Canada

Place De Ville  
Tower "C",  
330 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

October 25, 2017

**ADDENDUM #5**

To Whom It May Concern:

Subject: Request for Proposal T8080-170155  
Risk assessment of ship-source oil spills in northern British Columbia

Further to the above-mentioned Request for Proposal, this Addendum (#5) is to advise potential bidders of the question(s) received during this tender call to date and the response(s) are indicated in the attached Annex A-1.

**No consideration will be given for extras and/or changes because the tenderer was not familiar with the contents of this Addendum**

**Tenderers are to acknowledge this Addendum by signing in the space provide below and enclosing a copy of this document with their proposal.**

All other terms and conditions of the Request for Proposals remain unchanged.

Yours truly,


Osman Zakir  
Contracting Officer  
Transport Canada

**RECEIPT ACKNOWLEDGED**

Name of Company \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Canada**



Annex A-1

**Question #1**

The document you posted to the web site (attached) has no appendices. These contain information useful to the technical approach. Can you provide them please?

**Answer #1**

The information contained in these documents is not required to build a proposal but it has been made available on [buyandsell.gc.ca](http://buyandsell.gc.ca).

**Question #2**

Rated criteria 3 and 4 seem to repeat Mandatory 8 and 9. Furthermore, R3 and R4 have a bias towards existing tools. Yet in previous Q&A you say new tools may be developed under the project. Thus, if we propose to build new tools we would lose 10 possible points for R3 and R4. Can you please clarify the wording and intent of M8, M9, R3 and R4?

**Answer #2**

As stated previously in Addendum #2, the contractor can use any software that meets the requirements outlined in the Request for Proposals document. These requirements are outlined under Phase II – Prepare Risk Assessment Tools (page 12). All proposals will be evaluated against these criteria.



Transport  
Canada

Transports  
Canada

Place De Ville  
Tower "C",  
330 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

25 OCTOBRE, 2017

## ADDENDA N° 5

**Objet : Demande de propositions n° T8080-170155 - Évaluation des risques de déversements d'hydrocarbures causés par les navires dans le nord de la Colombie-Britannique**

**Il ne sera pas tenu compte de suppléments et/ou de modifications présentés au motif que le soumissionnaire n'a pas pris connaissance de la teneur du présent Addenda.**

Plusieurs questions émanant de soumissionnaires potentiels ont été reçues à propos de la Demande de propositions en question. Le présent Addenda à la Demande de propositions a pour but de résumer les questions et les réponses à titre d'information pour tous les soumissionnaires éventuels.

**Les soumissionnaires doivent accuser réception du présent Addenda en signant dans l'espace prévu ci-dessous et en joignant une copie du présent document à leur proposition.**

Tous les autres termes et toutes les autres conditions de la Demande de propositions demeurent inchangés.

Je vous prie d'accepter, Monsieur, Madame, l'expression de mes sentiments distingués,

Osman Zakir  
Chef D'Equipe  
Transports Canada

### **ACCUSÉ DE RÉCEPTION**

Nom de l'entreprise \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Canada**

**Question n° 1**

Le document que vous avez affiché sur le site Web (pièce jointe) ne contient pas d'annexe. Pourtant les annexes du document contiennent des renseignements utiles à l'approche technique. Pourriez-vous les fournir?

**Réponse n° 1**

Bien qu'il ne soit pas nécessaire d'avoir accès aux renseignements contenus dans ces annexes pour élaborer une proposition, ils peuvent être consultés sur le site [Achatsetventes.gc.ca](http://Achatsetventes.gc.ca).

**Question n° 2**

Les critères cotés 3 et 4 (C3 et C4) semblent reprendre les critères obligatoires 8 et 9 (O8 et O9). De plus, les critères C3 et C4 favorisent les outils existants. Cependant, dans la version antérieure des questions et réponses, vous dites que de nouveaux outils pourraient être élaborés dans le cadre du projet. Ainsi, si nous proposons d'élaborer de nouveaux outils, nous pourrions perdre 10 points pour les critères C3 et C4. Pourriez-vous clarifier la formulation et l'intention des critères O8, O9, C3 et C4?

**Réponse n° 2**

Comme il a été mentionné précédemment dans l'addenda n° 2, l'entrepreneur peut utiliser n'importe quel logiciel qui satisfait aux exigences énoncées dans la demande de propositions. Ces exigences sont énoncées dans la phase II « Préparer les outils d'évaluation des risques » (page 12). Toutes les propositions seront évaluées en fonction de ces critères.